

BỘ TÀI CHÍNH

Số: 12006/BTC-ĐT

V/v kéo dài thực hiện và thanh toán
nguồn vốn ứng trước dự toán ngân
sách năm sau.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*Hà Nội, ngày 9 tháng 9 năm 2010*

Kính gửi: - Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, cơ
quan trung ương của các đoàn thể;
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;
- Các Tập đoàn kinh tế, các Tổng công ty nhà nước.

Căn cứ văn bản số 2881/VPCP-KTTH ngày 05/5/2010 của Văn phòng
Chính phủ về việc tiếp tục thực hiện và thanh toán nguồn vốn ứng trước dự toán
các năm sau, Bộ Tài chính đã có văn bản số 6012/BTC-ĐT ngày 13/5/2010 hướng
dẫn việc kéo dài thời gian thực hiện và thanh toán nguồn vốn ứng trước dự toán
ngân sách năm 2010, 2011 (bao gồm vốn ngân sách trung ương và vốn trái phiếu
Chính phủ).

Hiện nay có nhiều bộ, ngành và địa phương có văn bản đề nghị cho phép
tiếp tục kéo dài thời gian thanh toán vốn ứng trước dự toán ngân sách năm 2010,
2011 (ngoài thời hạn 30/6/2010 theo quy định tại văn bản số 2881/VPCP-KTTH
ngày 05/5/2010 của Văn phòng Chính phủ).

Căn cứ ý kiến chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại văn bản số 5167/VPCP-
KTTH ngày 26/7/2010 của Văn phòng Chính phủ về việc thực hiện và thanh toán
vốn ứng trước dự toán ngân sách nhà nước; đề nghị các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ
quan thuộc Chính phủ, cơ quan khác ở trung ương, các Tập đoàn kinh tế, các Tổng
công ty nhà nước và Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương
tiếp tục chỉ đạo thực hiện theo đúng hướng dẫn của Bộ Tài chính tại văn bản số
6012/BTC-ĐT ngày 13/5/2010 về việc kéo dài thời gian thực hiện và thanh toán
nguồn vốn ứng trước dự toán ngân sách năm 2010, 2011.

Riêng thời hạn thanh toán vốn ứng trước dự toán ngân sách nhà nước năm
sau cho các dự án đầu tư xây dựng công trình hạ tầng kinh tế - xã hội của các
huyện nghèo thực hiện theo Thông tư số 46/2010/TT-BTC ngày 08/4/2010 của Bộ
Tài chính quy định quản lý, thanh toán, quyết toán vốn đầu tư cho các dự án đầu tư
xây dựng công trình hạ tầng kinh tế - xã hội của các huyện nghèo thực hiện Nghị
quyết số 30a/2008/NQ-CP ngày 27/12/2008 của Chính phủ về Chương trình hỗ trợ
giảm nghèo nhanh và bền vững đối với 61 huyện nghèo./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ (đề báo cáo);
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Kho bạc Nhà nước (đề thực hiện);
- Sở Tài chính các tỉnh, thành phố;
- Vụ NSNN;
- Lưu VT, Vụ ĐT.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỦ TRƯỞNG****Phạm Sỹ Danh**

09596120